

Redacțiunea, Administrațiunea și  
Tipografia:  
BRAȘOVU, plața mare Nr. 22.  
Scrisori nefrancate nu se pri-  
mesc. Manuscrise nu se re-  
trimite!

Birourile de anacțiuni:  
Brașov, plața mare Nr. 22.  
Inserata mai primesc în Viena  
Rudolf Mosse, Haasestein & Vogler  
(Otto Klaus), Heinrich Schalek, Alois  
Hernal, M. Dukes, A. Oppelt, J. Dan-  
enberg; în Budapesta: A. V. Gold-  
berger, Anton Mezei, Elektein Zernai;  
în Frankfurt: G. L. Dautz; în Ham-  
burg: A. Steiner.

Prețurile inserțiilor: o seriă  
garmondu pe o colônă 6 cr.  
și 30 cr. timbru pentru o pu-  
blicare. Publicări mai dese  
după tariful și învoială.  
Reclame pe pagina III-a o  
seriă 10 cr. v. a. s. 30 bani.

# GAZETA TRANSILVANIEI.

## ANUL III.

„Gazeta” este în fiecare zi.  
Abonamente pentru Austr.-Ungaria  
Pe un an 12 fl., pe șase lun  
6 fl., pe trei luni 3 fl.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 franci, pe trei luni  
10 franci.  
Se primum în toate oficiile  
poștale din țară și din afară  
și la ad. colectori.

Abonamentul pentru Brașov:  
În administrațiune, piața mare  
Nr. 22, etajul I.: pe un an  
10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei  
luni 2 fl. 50 cr. Cu dusul în  
casă: pe un an 12 fl., pe  
șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.  
Unu esemplar 5 cr. v. a. s. 15 bani.

Atâtă abonamentele câtă și  
inserțiunile suntă a se plăti  
înainte.

Nr. 210.

Brașov, Mercuri 20 Septembrie (2 Octombrie)

1889.

Nou abonament

### „GAZETA TRANSILVANIEI.”

Cu 1 Octombrie 1889 stilu vechiu  
s'a deschis nou abonamentu la care în-  
vităm pe toți amicii și sprijinitorii fetei noastre.

#### Prețulu abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria: pe trei luni 3 fl.  
pe șase luni 6 fl., pe un an 12 fl.  
Pentru România și străinătate: pe trei  
luni 10 franci, pe șase luni 20 franci, pe un  
an 40 franci.

#### Abonamente la numerele cu data de Duminică:

Pentru Austro-Ungaria: pe un an 2 fl. pe  
șase luni 1 fl.

Pentru România și străinătate: pe un an 8  
franci, pe șase luni 4 franci.

Abonarea se poate face mai ușor și  
mai repede prin mandate postale.

Domnii, cari se vor abona din nou,  
se binevoescă a scrie adresa lămurită și  
a arăta și posta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei”.

### Austro-Ungaria și politica ei interioară.

II.

Vedurăm ce fel de teorii poli-  
tice desfășură „Allgemeine Ztg.”  
în articolul său. Se observă câtă  
de colo tendința de a lua în apă-  
rare sistemul dualist-suprematist  
Autorul, frate de cruce al șovin-  
iștilor unguși, găsește cu cale,  
pe temeiul datelor false statis-  
tice ce le-a împrumutat de la ei,  
ca în statul ungar se impună  
minoritatea limba ei majorității  
covârșitoare a locuitorilor, adecă  
se se privilegieze elementul, care  
n'are înrudiri în afară, pe când în  
Austria părtinse tocmai politica  
contrară, ca adecă se se favorizeze  
Germanii, cari în privința geogra-  
fică și limbistică stau în cea mai  
strînsă legătură cu locuitorii im-  
periului german.

Asta însemnă a-și croi poli-  
tica după plac și după poftele  
proprie. Unde rămân însă inte-  
resele de viață ale monarhiei po-  
liglote?

De aceste se pare, că puțin  
il dore capul pe politicul ger-

manu din vorbă, numai Germani-  
loru din Austria se le succedă  
a-și stabili din nou supremația.  
Atunci toate vor fi bune, căci,  
dăce elu, numai elementul ger-  
manu poate asigura existența sta-  
tului.

Contele Taaffe însă este de  
păreră, că existența monarhiei  
atâră dela mulțămirea tuturor  
poporeloru, nu numai a Germani-  
loru și a Maghiariloru. De aceea,  
se înțelege, sistemul lui este rău,  
politica lui nerealisabilă și „Allg.  
Ztg.” crede de a sa datoriă a-o  
combate.

Eată cum raționă șovinistul  
germanu despre posibilele resul-  
tate ale politicei contelui Taaffe:

„Urmările ce le-ar pute avé o  
tractare mai îndelungată dușmă-  
nă a Germaniloru în Austria —  
dăce „Allg. Ztg.” — sunt înve-  
derate: și între dēnșii s'ar forma  
o irredentă, séu vr'o mișcare esis-  
tentă, dér încă sficioasă, ar lua  
nise dimensiuni, față cu cari gu-  
vernul ar fi în mai mare per-  
plesitate, ca față cu în fondu ne-  
primejdiosă propagandă pansla-  
vistă a Cehiloru tineri. Mai des-  
parte favorisarea Slaviloru și des-  
considerarea Italiiloru în Aus-  
tria de sudu a contribuitu mai  
multu decâtu propaganda din a-  
fară la înmulțirea aderențiloru  
irredentei. Și în fine la Ruteni,  
cari locuesc acea parte a impe-  
riului, care va fi probabilu tea-  
trul viitorulu răsboiu, așa-dér  
o țără, unde simpatiile popo-  
rațiunei sunt de cea mai mare  
însemnătate, se pregătesce acum  
o mișcare, care deocamdată este  
antipolonă, dér poate deveni ușor  
rusofilă și anti-austriacă. Ar fi da-  
toria unui guvern înțeleptu, de a  
jertfi nobilimea polonă, care stă-  
pănesce provincia numai în folo-  
sul și nici măcaru în acela  
al țeranulu polon, și de a asi-  
gura imperiulu simpatiile Rute-  
niloru, cu atât mai vartosu cu  
câtă aceștia facu majoritatea în  
Galiția.”

„Cu toate că guvernul actualu  
instrăinează astfelu imperiulu cele  
mai tari naționalități, elu totuși  
nu e în stare a afirma, că s'ar  
pute răzima cu siguranță pe pro-  
tegiții lui, pe Cehi, Poloni, Croați  
și Slavoni; sistemul lui are dér  
un efect contrar; în locu de  
a face Austria mai unitară și mai  
tare, a îndușmănit poporele ce o  
locuesc mai multu, decum erau  
înainte. Acestu sistem va suferi  
fără îndoială mai curēndu ori mai  
târziu unu fiasco...”

„Allg. Ztg.” se încercă apoi  
a dovedi, că Germanii din Aus-  
tria n'au tendințe centrifugale, că  
nu așteptă decâtu unu sprijinu  
moralu dela frații lor din impe-  
riulu germanu și că suntu singura  
partidă în Austria, care se pote  
numi „partida statulu”, căci ei și  
numai ei suntu purtătorii ideei  
de stat.

Vom cerceta mai de aproape  
și valorea adevărată a conclusi-  
niloru acestora ale politiculu ger-  
manu.

### Regina Natalia în Belgrad.

Belgradul Sērbiei s'a îmbrăcatu în  
haine de sērbătore. Duminica trecută  
când s'astepta sosirea reginei Natalia,  
atât de populară la Sērbii, casele ora-  
șulu erau împodobite cu stindarte. În  
Belgradu sosiseră mulțime de oșpeți din  
provincia. Toate foile aduseră articulu de  
bineventare pentru regina, numai foia  
progresistă „Domovina” și foia oficială  
„Srpske Novine” n'au salutatu pe regina,  
foia oficială a publicatu numai în frunte  
următorulu comunicatu:

„Regina Natalia sosescă adu în Bel-  
gradu. Deore-ce Majestatea sa vine fără  
ca se se fi stabilitu mai înainte o înțe-  
legere cu privire la raporturile ei față  
cu curtea regală, la sosire nu i-se va  
face o primire festivă. Regularea viitoru  
raporturi personale ale regelui A-  
lexandru față cu regina-mamă îi com-  
pete în puterea constituției numai și nu-  
mai regelui Milanu.”

„Odjek” publică acum resumatulu  
tractărilor de până acuma cu regina.

Fôrte interesantă este o scrisore a  
lui Ristic, în care se dăce între altele,  
că nu e amenințatu de nici unu pericolu  
tronulu lui Alexandru; elu (Ristic) înse  
n'ar pute lua nici o răspundere asupraș,  
dăce certa dintre părinți s'ar încingă acum  
pe teritoriu sērbesc.

Regina Natalia a scrisu la 27 Iunie  
a. c. lui Ristic, că dorește se se întâl-  
nescă cu fiulu séu în Yalta ori în Bel-  
gradu. Ristic i-a răspuns, că Regina  
are dreptulu, ca cetățenă a Sērbiei, sé  
vină la Belgradu, dér reintorcerea ei ar  
pute sé mărescă dificultățile, de aceea  
Ristic i-a propusu o întēnire pe moșia  
mătușei ei, a prințesei Moruzi. Regina  
răspunse, că va veni la Belgradu. După  
ce i-a răspunsu érași Ristic, că dăce  
va veni, înainte de a stabili mai înainte  
o înțelegere, la Belgradu nu va fi pri-  
mită în modu oficialu și pōte că nici  
nu va vedé pe fiulu ei, călătorie reginei  
fă amănată. După amănare s'au stabilitu  
de cătră regentă în înțelegere cu Mi-  
lanu nouu propuneru, la cari regina n'a  
răspunsu nimic, ci s'a mărginitu a face  
cunoscutu unor persoane private că în  
29 Septembrie va sosi în Belgradu, ceea  
ce s'a și întēplat.

Între articulu de bineventare ai foi-  
loru din Belgradu s'a observatu acolo  
alū diarulu „Male Novine” care între al-  
tele conține și următorulu intere-  
santū pasagiu: „Noi privim la regina  
Natalia ca la încorporarea legăturii spiri-  
tuale între Rusia și Sērbia.”

„Velika Srbija”, care stă afară de  
partide, și are aspirațiuni pentru o mare  
Sērbia, a edatū unu număr festiv în-  
cadratu cu colorile naționale și avēndu  
în frunte o poesiă de bineventare tipă-  
rită cu litere grōse și intitulată „Pred-  
nița za severa” (stea conducătoare dela  
nord.)

Radicalulu „Odjek” scrie unu arti-  
culu mai puțin infocat. Elu saluta pe  
regina, dér exprimă speranță, că ea va  
veni la cunoscința, că rămănera ei în  
țără ca și aceea a lui Milanu, este pă-  
gubitoare intereselor statulu.

Entusiasmulu ce a cuprinsu popo-  
rațiunea sērbescă la scirea despre sosi-  
rea reginei a fostu mare. Toți se îm-  
buldeau la țermii Dunării așteptându so-  
sirea vaporulu. Debarcaderulu era pom-

### FOILETONULU „GAZ. TRANS.”

(4)

#### Petersburgulu sub Alexandru III.

IV. Impărătesă\*).

În Rusia au fostu mai multe împē-  
rătese regente ca în ori-ce altu stat  
modernu; dér nicăiri sofiile domnitor-  
loru n'au avut influință mai puțină  
asupra mersulu afaceriloru guvernulu,  
ca în Rusia. Așa a fostu sub Pavelu,  
așa sub Nicolae, sub Alexandru întâu  
și alu doilea și așa a rămasu și sub  
Alexandru III. Acesta e cu atâtă mai  
importantu, cu câtă căsētoria actualulu  
impēratu e mai fericită și mai puțin  
turburată, decâtu a ori și căruia din  
premergătorii séi. A contribuitu însă  
multu la acestă fericire împējurarea,  
că monarhulu autocrat n'a ajunsu  
niciodată în poziția de a face rezistență  
influenței sofiiei sale. Faptu este că

Maria Feodorovna, fiica regelui Dani-  
marcei Christian IX, nepretențiosă cum  
este, s'a mulțămitu în totdeuna cu ro-  
lulu sofiiei țarulu, puindu prin acestă  
temelia mulțămirei casei și a căsētoriei  
sale, și că ea și-a câștigat în Rusia o  
estra ordinară popularitate.

Observăm în trecăt, că căsētoria  
danesă-rusescă a fostu unu proiectu cu  
predilecțiune urmăritu la ambele curți  
de pe la începutulu aniloru șese-deci și  
că delăturarea piedeciloru ce i s'au pusu  
în cale de repește-ori a statu în legă-  
tură cu dorința poporulu rusesc, ca  
viitoru împărătesă se nu fiă germană.  
Cea dintăiu piedecă s'a ivitū în érna  
1863/4. Încă nu se potolise necazulu ce  
i l'au causatū lui Gorciacov demonstrați-  
unile amicabile Poloniloru ale Danimar-  
cei democratice în anulū 1863, când  
după isbucnirea răsboiulu din Schles-  
wig-Holstein damele casei regale din  
Danimarca fiindu insultate de plebea din  
Kopenhaga (Februaru 1864), faptulū  
acesta le pregăti seriōse griji amiciloru

proiectulu de căsētorie din vorbă. Unu  
anū mai târziu muri fiulu celū mai  
mare alū lui Alexandru alū II, care era  
destinatū a se căsētori cu frumoșă prin-  
cesă Dagmar (actuala împărătesă) și le-  
gătura casei rusesci cu a Danimarcei  
era din nou pusă în întrebare. Dér fra-  
tele mai micu devenindū prințu moște-  
nitoru reluă firulū ruptū și ceru mâna  
princesei Dagmar.

Acestă întorsătură, care era după do-  
rința poporulu, a creatū actualu împē-  
rătese din capul loculu unu tērēmū  
favorabilu, pe care grațioșă prinsesă,  
care acum numără patru-deci și doi de  
anū l'a scitū cultiva într'unu modu  
fôrte fericitū. Înscuta-i veselie și vio-  
ciune a pus-o în poziția de a arăta  
întoddeuna o veselă față sofulu ei, care  
necurmatū este mișcatū de conflicte in-  
teriōre și esteriōre. De influința conju-  
gală n'are a se teme împēratulu, pentru  
că acestă niciodată nu este îndreptată  
asupra lucrurilor de natură politică. S'a  
vorbitū odată de simpatii ale prinsesei

scandinavice pentru finlandeși — despre  
aceea însă ca simpatiile se se fi schim-  
batu în fapte n'a auditū nimenea nicō-  
dată și mai puțin încă acuma, când  
poziția excepțională a marelui principatū  
nordicū începe a fi seriosu amenin-  
țată. Aspirațiunile Mariei Feodorovna  
suntū cele mai modeste, ce numai se  
potu cugeta. Dăce câteodată împărătesă  
intervine după obiceiulu femeiloru pen-  
tru câte unu lionu alū baluriloru curții  
ori pentru favoriții damelorū amice, a-  
cesta se întēplă într'unu modu atâtū  
de naivū și nepretențios, încatū nici în  
casu sé refusezi nu te ai pute supēra pe  
înalta protectore. Tocmai pentru că împē-  
ratulu a devenitū nesociabilu și pen-  
tru că participarea sa la festivitățile  
curții numai arareori animēză societatea,  
elū vede bucosu, dăce sofiia sa află  
plăcere nesecată în danțu și jocu, dăce  
aduce viață și variațiune în petreceri și  
și dăce face conturi la deșta modă, cari  
se dăce că nu arareori suntū totū așa de  
mari, ca acele ale primei sofii a lui Na-

\* După „N. fr. Presse”, — A se vedé  
N-rii 206, 207 și 209 ai „Gaz. Trans.” din anulū  
curentu.



posă decorată. O deputațiune de dame vrea să plece înaintea reginei până la Semendria, dăr a rămas pe loc, deoarece în momentul din urmă societatea de navigațiune pe Dunăre a refuzat de a le da vaporul separat, ce l'au cerut.

Despre purtarea băiatului-rege se istorisesc următoarele: tinerelul Alecsandru, se dice, că s'a rugat totă ziua de cei dimprejurul lui, să-l lase să fiă și el de față la sosirea și la primirea mamei sale la debarcaderă. În zadar i-se spunea, că acesta nu se poate copilul cerea totă mai tare să-l lase să meargă și când i s'a spus că cu nici un preț nu i se poate împlini rugarea, regele isbucni în plânsete, făcând larmă, amenință și strigă câtă numai îl lua gura, așa că toți aveau milă de el. Cu toate acestea s'a observat ordinul regenței și regele a trebuit să rămână acasă. Regele Alexandru n'a fost de față la primirea mamei sale, pe care n'o văduse de atâta timp, n'a vădută intrarea ei, cu toate că conductul imponent a trecut pe lângă conac (palat) ba în ziua aceea tinerelul rege n'a vădută de loc pe mama sa.

Pe dealungul stradelor, ce le-a traversat conductul, toate casele erau împodobite cu flori și cu covore. Numai clădirea conacului regescă privea mută și posomorită la trecători. Rulourile dela ferestri erau lăsate jos, porțile, cari de altădată stau totu deschise, erau acum închise și înaintea conacului stau nemșcate sentinelele cu puscile încărcate la umăr.

La debarcaderă, decorată cu ghirlande și steguri, se postară înainte 50 domnișore îmbrăcate în alb din cele mai de frunte familii, îndrăgite lor damele din reuniunea femeilor din Belgrad în corpore, și jură împrejur mii de omeni. Privitorii se suiră și pe vaporele de lângă debarcaderă, numai pe vaporul cu numele „Milană” n'a voit să se urce nimenea.

Câte-va minute înainte de orele 4, pușcături de trăscuri anunțară sosirea vaporului separat „Kazan” pe care venea regina. Publicul isbucni în strigări nesfârșite și frenetice de „Zsivio!”, care făceau să se cutremure locul, când apărură vaporul cu drapelul sârbesc la țerm. Musica civilă intonă imnul sârbesc și miile de popor salută cu repezite strigări de „Zsivio” pe regina, care în îmbrăcăminte neagră se arată pe bordul vaporului. Toți salutau avântându pâlăriile, batistele, până și umbreluțele. Ună asemenea entuziasm nu s'a mai vădută în Belgrad. Frumosa regină primi ovațiunile cu lacrimi în ochi, damele acoperiră bordul vaporului cu buchete de flori, după-aceea merseră pe corabia, fetele s'erutară mâna reginei, ea le sărută pe frunte. Regina vorbi cu toate câte-va cuvinte, dăr vorbea puțin, căci era înecat în lacrimi.

poleonă celă mare, Iosefina, care jumătatea viața ei a petrecut-o în odaia ei de toaletă. Se laudă mai departe ca o virtute darul celă posedă împărătesa rusă de a se pute înțelege cu ori și cine (neluând afară pe cumnații și cumnatele ei) și că scie să se strecoare cu dibăciă întotdeauna printre jocurile de clică și de intrigă, ce sunt neînconjurabile la curțile princiare. Cumcă densa scie să întempe c'unu tactul extraordinar isbucnirile vehemenței împăratului ce se ivesc câte odată, se'nțelege de sine la o femeă cu-o fire atât de fericită și modestă.

O lovitură totuși au suferit veselia și puterea viața a Mariei Feodorovna. Pe când împărătesa a putut să îndure grelele cercări și pericole din anul ultim al domniei lui Alexandru II și din anii dintâi ai domniei lui Alexandru III cu egală ușurință, catastrofa întâmplată pe drumul de feră la Borki a sgdunită această sănătoasă natră până la mēduvă. Cu săptămânile nervii delicatei

Intre entusiastice strigări de „Zsivio” regina se urcă în trăsura pompoasă, ce-o trimise aici direct milionarul din Sabac Curtovic pentru regina. Cu ea se urcă în trăsura dama de curte, ce venise cu ea, d-șora Bogicevic. Intre strigări nesfârșite de „Zsivio” porni regina urmată de mulțime și de unu forte lungu șir de echipage, în cari se aflau damele, până la locuința sa în casele frumose ale d-nei Bucevic.

Nici o persoană oficială n'a fost la primire. La 6 ore s'era ambasadorul rusesc Persiani cu secretarul său făcără o vizită reginei. Oficerilor le-a fost interzis prezența la primire.

S'era orașul a fost splendid iluminat și în mai multe locuri publice s'au ars focuri artificioase.

## DIN AFARĂ.

Dela expozițiunea din Paris.  
Impărțirea premiilor.

Eră în 29 Septemvre s'au împărțit în mod solemn în palatul industriei premiile expozițiunii universale.

Președintele Republicii a fost salutat de mulțimea imensă de omeni în mod entusiastic. Ministrul-președinte Tirard a produs în discursul său următoarele date: Numărul esposanților a trecut peste 60,000. Juriul a conferit prețuri la 33,139 esposanți, între cari 903 grands prix, 5153 medalii de aur, 9690 medalii de argint și 9323 medalii de bronz. Mai departe s'au amintit cu laudă 8070 de esposanți.

Ministrul a mulțumit tuturor esposanților și și-a exprimat speranța, că străinii vor duce cu sine cea mai bună aducere aminte de Franția. Franția, duse el, e p'etrunsă de dorința de a trăi cu totă lumea în armonie fără de a-și sacrifica interesele și demnitatea. Președintele Carnot a mulțumit asemenea esposanților și a dat expresiune speranței, că expoziția dela 1889 va inaugura pentru Franția o eră de liniștire și că oșpeții Franției, cari au învățat să cunoscă această țară, se vor reintorci în patriă cu-o judecată lămurită, ceea-ce nu va rămâne fără de efect asupra raporturilor popoarelor între sine. Astfel politica, căreia Franția îi rămâne credincioasă, va câștiga noi apărători și expoziția universală va avé rezultatul, că a servit mării cauze a păcii și a umanității.

Emin-pașa și Stanley.

Despre Emin-pașa și Stanley a aflat organul guvernului pentru Kongo, „Mouvement Geographique” din Bruxela scrii interesante: Emin-pașa rămâne în partea de sus a Nilului. Se scie că curagiosul explorator a scris într'o epistolă—care a apărut în foile engleze, — că el rămâne la postul său. Emin a însoțit pe Stanley numai până la Albert-Nyassa de unde s'a reîntors ca să ducă la in-

femei n'au putut să se reculegă în urma impresiunii acestor înfricoșate icone de pustiire, și lungu timp a trebuit împărătesa să se cruțe și să păstreze o liniște, care contrasta tare cu obiceiurile curții sale. Temerea că dizele de grōză dela Borki vor lăsa urme durabile în organismul împărătesei, nu s'a împlinit și dela primăvera anului acestuia începe curtea împărătesă și-a reluat fisionomia de mai înainte. În palatul Anicicov ca și în Gacina domnesce neîntrerupt aceeași viață în petreceri, cari li se parū participanților binefăcătoare și pline de plăceri, pentru că nu le mai lasă timp a se reculege. Visite muntene-grene și grecesci, hessice și mecklen-burgice, logodne, planuri de căsătorie, călătorii și proiecte de călătorii s'au gramadit toate în lunile din urmă la curtea rusă, ca și când împărătesa n'ar mai avé lipsă de cruțare a sănătății sale.

deplinire problema ce a trecut dela Gordon-pașa asupra lui în interesul civilizațiunii și progresului. Fōia din Bruxela mai anunță, că Emin-pașa după ce a servit regimul Egiptenū 17 ani a trecut în serviciul asociațiunii „Royal British East African Association” Astăzi deja aparține o parte mare din teritoriul său noiei colonii engleze din Africa centrală. Despre Stanley se dice că ar fi terminat cu problema sa și că din oră în oră se așteptă sosirea lui în Monbas (la țermurul Zanzibaritic). Se mai dice, că el ar fi deschis drumuri noue și că a pusă basă la înființarea unei colonii, ce va avé viitor. În urma acestor sciri, cari au sosit direct din Makinon, guvernul pentru Congo din Bruxella a hotărât să întreprindă la 10 Octomvre o expedițiune constatătoare din 4 ingineri, cari vor pleca dela Anvers la Boma, ca să începă construcția liniei ferate Congo la Matadi.

## SCRIILE ŢILEI.

O nouă afacere cu stegul, dăr acum cu stegul unguresc, se semnală din Essegū. În 22 Septemvre s'a închis în acest oraș cu totă solemnitatea expozițiunea regnicolară slavonă, și era vorba la șoptele unora, ca localul expozițiunii să fiă împodobit și c'unu steg unguresc. Acesta s'a și întâmplat și câteva steguri unguresci fălăiau pe coprișul clădirei expozițiunii. Dăr Croaților nu le-a plăcut acest spectacul, căci la cererea lor expresă, care a fost acompaniată de amenințarea, că la dincontră nu se va înfățișa nici unulu la festivitate, ei au făcut să se depărteze stegurile unguresci. O fōia ungurescă se plânge asupra acestei afaceri fără a se gândi la sentința creștină: „ce ție nu'ți place, altuia nu face.”

Descentralizarea tablei regesci, precum spune diarul iuriștorilor din Peșta, se va pune în lucrare în curēndu. Proiectul de lege privitor la această descentralizare se va presenta încă în sesiunea această dietală.

Comitetul municipal din Clușiu a decis a adresa ministrului de justiția Desideriu Syilagyi o adresă salutătoare și de a-i-o preda printre deputațiune, care va avé să stăruie și pentru aceea, ca cu ocaziunea descentralizării tablelor regesci să capete și orașul Clușiu o tablă regescă (curte de apel.)

Școlă închisă. Foile unguresci spun că ministrul de culte, contele Osaky a ordonat, ca gimnaziul privat german din Petroșeni să fiă închis, căci n'ar răspunde legii. Aceleași foi laudă „energica și patriotică” procedere a ministrului

Lucrările dela Seghedin pentru repararea cheului surpat sunt întrerupte și amenințate. Apa Tisei a început deodată să crească tare, așa că în timp de 24 de ore lucrătorii au fost siliți să părăsescă cheul de jos. E temere, că amânându-se acum lucrările și sosind erna cheul va rămâne neisprăvit, și că în primăvera viitoare va suferi și mai mari stricăciuni.

Aur. Intr'o mină de aur din Roșia montană s'au aflat în săptămânile trecute 20 de punți de aur în valoare de vre-o 12,000 florini.

Linia de drum de feră Bistrița-Câmpulung. Se scrie din Deșiu, că prelungirea liniei Deșiu Bistrița și juncțiunea ei cu calea ferată locală bucovină Hatna-Câmpulung, pentru care se dăduse deja concesiunea ca să se facă lucrările pregătitoare, are puține prospecte de a se realiza, din cauză că cercurile conducătoare ale drumurilor de feră austriace se tem, că întreaga comunicațiune din Rusia de sud se va strămuta pe

această linie proiectată: dela Câmpulung la Bistrița-Oradea-mare-Budapesta-Viena, care va fi cu 150 kilometri mai scurtă decât aceea ce duce prin Galiția, și că astfel ar resulta un pre mare câștig pentru căile ferate de stat unguresci.

Un leu scăpat din colivă. Se anunță din Londra: În Birmingham cu ocaziunea tērgului a scăpat un leu african din menageria și a străbătut printre masele popor, fără însă a vătma pe nimeni. Iși pute cineva închipui spaima grozavă, ce a cuprins pe omeni, cari alergau în toate părțile, strigând și țipând, făcend loc animalului. Până acuma leul încă n'a putut fi prins. Aici domnesce mare consternare.

## Ceva despre mine și despre industria montană,

cu privire generală la România.

Cei mai mulți dintre cetitorii acestor șire au avut de sigur ocaziunea a ceti câte ceva despre mine, despre montanistică și cel puțin despre nenorocirile, cari se întâmplă în timpul mai nou în lucrătoarele subpământesci cunoscute în limbajul nostru vulgar sub numirea de — ocne. Inse puțin vor fi, cari au o idee clară despre lucrările, despre cultivarea de mine, adecă despre acele întreprinderi industriale, prin cari se caută și se scot afară cu monotona lumină — bunurile naturii ascunse în sinul pământului nostru într'unu mod destul de ciudat.

Se facem deci o scurtă recenziune asupra acestui obiect:

Dacă ne închipuim în cōja pământului nostru o tăietură orizontală scobită, de forma trapezului, de o înălțime de 1.5—2 metri și de o lățime de 1.2—1.5 m., care tăietură se numesce, — dacă comunică direct cu esteriorul pământului —, ștolnă, eră dacă comunicarea se împlinesce prin mijlocirea unui puț, atunci numim o astfel de scobitură — galeria: dacă ne imaginăm o astfel de tăietură mănă în sinul pământului mai multe sute de metri și în variabile direcțiuni; — și dacă ne închipuim o gropă patruunghiulară (puț) sondată în direcțiunea verticală până la o adfundime de 60—100 m., și dela acest puț închipuindu-ne galerii orizontale mănate câte-va sute de metri în diferite direcțiuni: atunci vom avea înaintea noastră în ambele aceste cazuri o iconă fidelă despre o mină și despre o ocniară.

Scim și cel puțin ar trebui să scim, că corpurile naturale sunt împărțite dela natură însuși într'unu mod foarte miraculos! Acea împrejurare, că toate ce există în natură nu au nici când și nici unde vre-o liniște și pace, ci trec mai curēndu ori mai târziu printre diferite modificări esențiale: această împrejurare a dat posibilitatea răspândirii corpurilor naturale, cari se află pe suprafața pământului nostru și în interiorul său. Corpurile de pe suprafața pământului se pot foarte ușor afla, cultiva, perfecționa și apărui; însă tesaurii ascunși în „eterna adăncime” condiționează o lucrare extraordinară pentru a-i pute scote la lumina zilei și spre a-i da întrebuințării omenilor.

Acea ocupațiune, care conduce calea la subteranele bunuri naturale, întreprinderea spre câștigarea, exploatarea și scoterea la lumina zilei a acestor bunuri cunoscute în formă de metale, de minerale folositoare, se numesce cultură de mine și montanistică (monticultura). Câștigul nisuițelor acestei întreprinderi sunt: produse primitive, produse minerale.

Monticultura nu înmulțesce numai tesaurii unui stat, ci dă totodată și industriei și comerțului cele mai diferite materiale, prin care se formează și se lătesc acele în interiorul și esteriorul statului. Priu cultura de mine se împulcă și se întrebuințază spre înaintarea



venitului suveran și a întregului stat: locurile muntoase, cari de altminterea se arată deșerte. — Cu alte cuvinte: Monticultura e în faptă unica cale, prin care se poate sigur înmulți avuția țerei și prin urmare și sarcinile cetățenilor devin mai moderate.

S'a ventilat până acum în diferite locuri și în forțe variabile moduri — cestiunea financiară din România liberă! Unicele moduri însă, considerându-le din punctul de vedere tehnologic, nu au satisfăcut nici îmbunătățirea poporului, nici venitul recerut al statului! Nu! pentru-că s'au lăsat la o parte tocmai acei factori, cari ar fi fost absolut necesari de a-se lua în considerațiune. — Să vedem deci — deși autorul e liber de orice tendințe personale, și deși nu s'ar conveni, ca noi de-aici să ne amestecăm în trebile celor de dincolo de Carpați, — dicită să vedem: unde ar fi isvorul cel mai curat pentru asigurarea și îmbunătățirea stării materiale-financiare a României, din punctul de vedere național-economic luat?

Cu cât mai multe și mai variabile isvóre de câștig posedă un stat, cu atât mai sigur prosperază, și cu atât mai sigur e ecistința sa. Să aruncăm o privire numai fugitivă asupra acelui ramu al economiei, care ni-e cunoscut sub numirea agriculturii și care e așa dicită unicul isvor productiv din România! De dec de ani se cultivă pământul resp. suprafața sa într'un mod unilateral; puterea productivă se substituie prin gunoie, se lasă cursului liber al eternei naturi, care cu timpul nu mai poate produce aceea, ce a produsă mai înainte. Astfel ajunge agricultorul într'o stare financiară foarte critică; pământul său nu-i mai aduce nici sēmēnța sēmănată, cu atât mai puțin vr'un câștig îmbucurător!

— Dără abstragēndu dela casul acesta, capitalul sēmēnat pe pământul cel mai bine cultivat, e espus evenimentelor naturale: ghiēța, grindina, seceta se pr multă plōiă cășună, mai vērtoșă în timpii mai recent, foarte adeseori daune colosale, nimicind tōtă speranța nu numai a singuraticilor agricultori, ci a întregului stat.

Insă influințele elementare-naturale asupra agriculturii se arată de multe-ori foarte favorabile! Și în acestu casu totuși nu putem conta la un câștig proporționat cu spesele întrebunțate la producțiunea corpurilor necesităților noastre absolută folositoare.

Productul și pierde valoarea sa, așa pentru particulari, ca și pentru întregul stat, îndată-ce e acela în preponderanță și dacă statele învecinate încă au avut o exploatare bună. Agricultorul a avut o recoltă bună; dără câștigatele producturi nu le poate da cu prețul recerut, care se aducă, decât nu mai multă atunci cel puțin spesele întrebunțate în decursul producțiunii.

Vedem deci, că un stat, care e avisat a îmbunătăți starea populațiunii sale și a înmulți averea erarială numai din venitele productelor câștigate de pe suprafața pământului prin agronomiă, un astfel de stat nu e sigur pentru venitul său rațional; fiindu acesta dependent de influințele naturale, starea populațiunii în general și a statului în special devine foarte critică. Afară de aceea un astfel de stat e pururea necesitat a importa din străinătate articlii absoluti trebuincioși, cari se câștigă și se produc în alte moduri și cari — pe lângă o rațională manipulațiune — s'ar pute produce în țără.

Să tragem concluziunea din cele de pân'acuma duse! Adecă decât voiesce o țără ca să înflorască, decât voiesce un stat să și asigure și înmulțescă isvórele de câștig: trebuie să se nisuiască, a esploata tōte corpurile folositoare, cari se presentă pe suprafața pământului și în interiorul său, și apoi a cultiva — după

putință — tōte ramurile economiei naționale.

Industria și comerțul voru căpeta unu avēntu mai însemnat, decât diferitele ramuri ale economiei naționale se cultivă și perfecționază după metodele recente practice. Prin înaintarea acestor factori, adecă a industriei și a comerțului, se înmulțesc isvorul de câștig al statului; sarcinile cetățenilor se vor micșora, viața acestora va deveni cu mult mai ușurată, ără statul ajungēndu la nivelul suprem al culturai pe tōte sferile economiei naționale va fi respectat și admirat de statele străine.

Cunoscem unu ramu al economiei naționale, care s'ar pute întemeia în România, mai vērtoșă în ținuturile muntoase dela nord și nord-vest prin ce s'ar da ocupațiune la mii de omeni și prin care visteria statului ar cresce. Acestu ramu, acestu isvor curat și sigur de câștig ar fi: *industria montană*.

Putem cu oarecare regretare dice, că România încă nu posedă până acum o monticultură rațională. — Salinele, ocnele de sare, cari se esploatează eschisiv de condamnăți sub diregătoria erarială, — acele fântani de petroleu brut, cari sunt în posesiunea persoanelor parțea mai mare venetică, — una mică mină erarială de cărbuni terțian, care, pe timpul cercetării mele (1885), nici pe departe se renta a se ține în manipulațiune: acești factori autorului bine cunoscuți, nu pot să fiă pentru statul român nici unu isvor rațional.

Salinele, ocnele de sare, ce e drept se află în starea cea mai bună; straturile de sare sunt așa dicită nedescavere. Consumarea încă poate să fiă rentabilă. Insă cu fântanile de oleu de pētră stă lucrul altfel. — Productul natural se presentă în multe ținuturi (Ploiesci, Cămpina, Comănesci, Moinesci etc.) într'o măsură preponderantă; câștigarea, esploatarea sa nu recere multe pregătiri, ără transportarea materialului brut încă nu e legată cu greutate. — Unica scădere e însă la acestă întreprindere, că oleul se esportază în starea sa naturală, primitivă, cu unu preț foarte mic. Acestă scădere s'ar pute delătura prin întemeierea fabricelor de destilat și de rafinări.

Să vedem acestu product mai de aproape! Oleul se esploatează din sinul pământului într'unu mod foarte primitiv, dără practic de-ore-ce nu se reschază nici sume enorme, cum se esploatează din fântani, așa se esportază comercial resp. industriei din străinătate, fără nici o pregătire. — Oleul brut se vinde c'unu preț mic, neluându-se în considerațiune mai de aproape calitățile sale naturale. — Industria din străinătate destilează și rafinează acestu oleu, căci numai așa se poate da comerțului consumator. Prin aceste manipulațiuni tehnologice se rezultă multe produse folositoare, astfel încât productul principal ca oleu de iluminat își are valoarea sa cea mai mare, fără însă ca celelalte produse, precum sunt: păcura se cătranul, creosotul, parafina ș. a.) să se lapede ca nefolositoare, ci se dau, — deși c'unu preț mai mic, — comerțului. — Din aceste surte priviri luminat se vede deci, că nu e rațional, nici economic a esporta petroleul brut în străinătate\*).

Insă România nu cuprinde în sinul pământului său numai aceste minerale necesare, cari le numirăm mai sus. Esuri de metale, adecă esuri de fer, de aramă, de plumb și a. se presentă în multe locuri într'unu mod destul de favorabil pentru a da unu fundament sigur la înființarea industriei montane.

La ridicarea și înaintarea monticul-

\* Referitor la natura, purcederea etc. a petroleului, veđi „Despre unele minerale combustibile. Studiu geologic-technologic,” publicat de mine în „Familia” din an. 1882.

turei trebuie să se ia în considerațiune înainte de tōte — determinarea bunelor legi despre relațiunile juridice și despre orēnduiala lucrătorilor. — Ne învață rațiunea, că unu stat, al cărui teritoriu cuprinde în sinul pământului său minerale folositoare și care stat doresce totodată să și înmulțescă isvórele de câștig pentru prosperarea propriă și pentru binele locuitorilor săi: unu astfel de stat trebuie să ia măsură juridice pentru esecutarea acestor fapte necesare.

Se recere adecă, între altele, ca forurile legislative ale statului să determine prin lege: care minerale și sub ce fel de condițiuni sunt de a se esploata se prin întreprinderi erariale însuși se prin întreprinderi private. Statul nu poate să fiă indiferent, decât ar vedea, că unu întreprindător privat — și în România pe lângă aceea și venetic — esploatează bunurile naturii ascunse în sinul pământului, fără ca să solvescă o dare în bani recerut și prin lege raționalmente aședată, ăr de altă parte nerațional ar fi, când statul însuși ar întreprinde unu lucru montan fără priveghiarea legislativă. Căci după cum bine șim, întreprinderea de mine e pururea împreunată cu multe și colosale spese, ăr cassa statului trebuie să arate la timpul său tōte acele spese și venituri, cari escurg și încurg prin ore-care întreprindere industrială.

Urmarea din aceste e deci, că monticultura se industria de mine trebuie să și aibă legea sa proprie, care să servescă egalmente așa pentru întreprindătorii private, ca și pentru erari însuși. O astfel de lege, care se numesce legea montană și care e întocmită după legi raționale-juridice, esistă în timpul de față mai în tōte statele europene-civilizate. Esența radicală a acestei legi din diferitele staturi e în general egală, și numai unele puncte speciale se deosebesc de oaltă.\* — O astfel de lege e absolut de lipsă, de-ore-ce experiențele trecutului ne convingu, că prin slăbirea apărământului juridic au urmat în multe locuri apunerea orēnduielei în esploațiune, în societatea băiașilor (lucrătorilor) ș. a.

Cultura de mine devine factor industrial mai virtos prin așa numita „metalurgiă”. Să vedem deci mai de aproape: cari sunt condițiunile principale la întemeierea rațională a industriei montane?!

(Va urma.)

**Economia.**

Resultatul secerișului în Ungaria.

Secerișul din anul acesta în Ungaria a fost cel mai rău de cinc ani încōce, mai ales în grâu și orđ. După datele oficiale secerișul grăului în Țera ungerescă, Bănat și Ardelu în anul aces a constitue suma de 25.6 milioane măji metrice față cu 40 milioane în cei doi ani anteriori. Orđ s'a secerat în anul acesta 7.7 milioane măji metrice față cu 11 milioane în cifră mijlocie din anii anteriori. Acestu rezultat nefavorabil va ave o influință păgubitore asupra dezvoltării economice, financiare și a comunicațiunii.

**TELEGRAMELE „GAZ. TRANS.”**  
(Serviciul biurolui de coresp. din Pesta.)

**Berlinu, 1 Octomvrie.** Se anunță ca pozitiv, că Țarul va sosi aici în 8 Octomvrie, spre a face o vizită curată personală, deorece nu va fi acompaniat de ministrul de externe Giers.

**Berlinu, 1 Octomvrie.** Foile bine informate aduc scirea, că parla-

\* În România nu esistă nici o lege referitoare la cultura de mine. Autorul acestor șiruri a fost rugat în an. 1884 din partea unui deputat al Camerei din România ca să-i traducă pe românește legea montană din țera noastră, ceea ce a și făcut, trimițēndu-i manuscrisul; inse nu știu ce s'a ales dintr'insul.

mentului german se voru presenta nisce cereri de credit militar, dără încă nu se știe că ce felu și câtu de mari sunt.

**Berlinu, 1 Octomvrie.** Aici se urmăresc cu cea mai mare atențiune întâmplările din Belgrad. Se observă față cu ele o atitudine așteptătoare; se crede că dezvoltarea lucrurilor de aici încolo depinde mai mult dela regenți, decât dela regina Natalia.

**Belgradu, 1 Octomvrie.** Corpul diplomatic a hotărît a merge în trăsuri la regina, dără a și scrie numai numele în cartea de visite. Er a primit regina Natalia pe ministrul-președinte, pe metropolitul Mihailu, pe ambasadorul rusescu. Nici Risticu, nici ceilalți regenți n'au vizitat până acuma pe Regina și nu o voru visita până ce nu se voru termina favorabil tratările ce le conduce ministrul-președinte.

Resultatul total al alegerilor pentru Scupina este: 102 radicali și 15 liberali.

**DIVERSE.**

**Depărtarea stelelor.** „Journal de Ciel” se încercă a esplica depărtarea stelelor în următorul chip: Să ne închipuim unu uriaș, care dela pământ ar ajunge cu mâna până la soare. Când uriașul ar atinge cu mâna globul celu de foc, durerea ar simți-o mai târziu, tocmai după 157 ani, fiindcă s'a constatat, că simțul se străplântă în corpul omenescu cu o iuțelă de 31 metri pe secundă. Decă uriașul după 157 ani ar striga de durere, atunci strigătul lui s'ar auzi la soare numai după 13 ani, deorece sunetul se străplântă c'o iuțelă de 340 metri pe secundă.

**ULTIME SCIRI.**

**Viena, 28 Septemvre.** O scrisore adresată din Constantinopolu „Corespondenței politice” constată că *Porta ar fi foarte dispusă să recunoscă pe principele Bulgariei și unirea Rumeliei pe cale legală spre a evita ori-ce explosiă violentă eventuală.*

Sultanul nu s'a pronunțat încă în acestă privință. S'a sondat mai întâi într'un mod confidențial asupra acestui punct ambasadorul Rusiei care a răspuns printr'unu *refus categoric.* Porta a amănat prin urmare trimiterea circularii relative la recunoșterea principelui Ferdinandu ca principe al Bulgariei.

**Cursul pieței Brașov**

din 30 Septemvre st. n. 1889.

Bancnote românești	Cump.	9.44	Vend.	9.46
Argintu românesc	-	9.38	-	9.40
Napoleon-d'ori	-	9.47	-	9.48
Lire turcesc	-	10.72	-	10.74
Imperial	-	9.72	-	9.74
Galbint	-	5.53	-	5.60
Scris. fonc. „Albina”	3%	101.—	-	102.—
„ ”	5%	98.50	-	99.
Ruble rusesc	-	122.—	-	124.—
Mărci germane	-	53.20	-	53.50
Discountul	6—8%	-	-	pe anu.

**Cursul la bursa de Viena**

din 30 Septemvre st. n. 1889.

Renta de aur	4%	-	-	100.35
Renta de hartiă	5%	-	-	95.20
Imprumutul căilor ferate ungare	-	-	-	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (1-ma emisiune)	-	-	-	99.90
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (2-a emisiune)	-	-	-	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (3-a emisiune)	-	-	-	112.
Bonuri rurale ungare	-	-	-	104.70
Bonuri cu clasa de sortare	-	-	-	104.70
Bonuri rurale Banatu-Timisu	-	-	-	104.70
Bonuri cu cl. de sortare	-	-	-	104.70
Bonuri rurale transilvane	-	-	-	104.70
Bonuri croato-slavone	-	-	-	104.53
Galbeni împărătesc	-	-	-	5.67
Napoleon-d'ori	-	-	-	9.48 1/2
Mărci 100 imp. germane	-	-	-	53.37 1/2
Londra 10 Livres sterlinge	-	-	-	119.65

Editor și Redactor responsabil: Dr. Aurel Mureșianu.



„ALBINA“

Institutul de credit și de economii
FILIALA BRAȘOVŪ

primește depuneri spre fructificare cu Netto 5% fără nici o
subtragere de dare, de asemenea și depuneri răsplătibile „à
vista“ cu 3 1/2%, și recomandă pentru plasarea de capitale

Scrisuri fonciare „Albina“ de 5%

carî oferă cea mai bună siguranță și carî se potî căpata
la institutul după cursul de dî.

Informațiuni mai de aproape se potî lua dîlnicî în
biurul institutului, piața No. 90, dela 8—2 ore d. a.

AVISŪ.

Dela 1 Octomvrie st. n. cancelaria avocatului

IOSIFŪ PUȘCARIU

se află în

PIAȚĂ No. 90, ETAGIULU I.

(lângă filiala „Albina“).

STABILIMENTŪ CHEMICŪ

de spălătorî și pentru călcatul ru-
felorî cu lustru.

Subsemnatulî primesce tôte
comandele apartinîtoare de a-
cêstă ramură, și se rîgă pen-
tru o câtî mai numerosă cli-
entelă.

Cu înaltă stimă

I. Carl Kinn

Ulița neagră No. 385
(vis-à-vis de casarmă).

Numere singurateice
din „Gazeta Transilvaniei“
à 5 cr. se potî cumpêra în
tutungeria I. Gross, și în li-
brăria Nicolae Ciurcu.

Nru. 11437—1889.

PUBLIICAȚIUNE.

51,M.1

Magistratulî a aflatî cu cale, ca sê reducâ prețulî lemnelorî de ștejarî
pentru tăiatî cu 15% așa încâtî metrulî cubicî :

Table with 3 columns: De sorta I, II, III; grosimea; cost. Rows include measurements like 'până la 4 cm.' and 'peste 4 cm.' with corresponding prices in fl. and cr.

Prețurîle aceste au valîre cu 1 Octomvre a. c. Ceea ce se aduce spre cunos-
cință generală.

Brașovî, în 28 Septemvre 1889.

Magistratulî orășenescî.

AvisŪ d-lorî abonați!

Rugăm pe d-nii abonați ca la reînnoirea prenumerațiunei sê
binevoiascâ a scrie pe cuponulî mandatului postalî și numerii de
pe fâșia sub care au primitî dîarulî nostru până acuma.

Domnii, ce se abonează din nou, sê binevoiascâ a scrie adresa
lămuritî și sê arate și posta ultimă.

Totodată facemî cunoscutî tuturorî D-lorî abonați, că mai
avemî din anii trecuți numerî pentru complectarea colecțiunilorî
„Gazetei“, precum și câteva întregî colecțiuni, pentru carî se potî
adresa la subsemnata Administrațiune în casŪ de trebuință.

Mersulî trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de statŪ r. u. valabilŪ din 1 Iunie 1889.

Large railway schedule table with multiple columns for routes (Budapesta-Predealu, Predealu-Budapesta, etc.), train types (Tren de persoane, Tren accelerat, etc.), and departure/arrival times.

Notă: Numerii încuadrați cu nîi grîse însemnăză orele de noapte.